

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

Uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

Medzi stranami:

International House Bratislava, s.r.o.

So sídlom: Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava
Zriaďovateľ: International House Bratislava, s.r.o.
IČO: 35772832
DIČ: 2020275697
Zastúpený: Mgr. Katarína Lovíšková, MBA riaditeľka školy
Bankové spojenie: Tatra Banka a.s.
Číslo účtu: 2627845161
IBAN: SK16 1100 0000 0026 2784 5161
Kontakt: E-mail: kloviskova@ihbratislava.sk
(ďalej len „**IHBA**“)

Gymnázium Ladislava Novomeského

So sídlom: Tomášikova 2, 827 29 Bratislava
IČO: 00605786
Zastúpený: Mgr. Katarína Sedmáková
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000472456/8180
IBAN: SK90 8180 0000 0070 0047 2456
Kontakt: E-mail: katarina.sedmakova@gln.sk

(ďalej len „**GYMNÁZIUM**“)

1. ÚVODNÉ USTANOVENIE

- 1.1. International House Bratislava, s.r.o. je súkromná jazyková škola so sídlom: Námestie SNP 14, 811 06 Bratislava, ktorá je zriaďovateľom Súkromnej jazykovej školy International House Bratislava, ktorá bola zriadená zriaďovacou listinou dňa 30.7.2013.
- 1.2. Súkromná jazyková škola International House Bratislava je organizáciou bez právnej subjektivity, ktorá je na základe rozhodnutia MŠVV a M SR, č. rozhodnutia: 2012-10791/55489:15-916 zaradená do siete škôl a školských zariadení v Slovenskej republike v súlade so zákonom č. 596/ 2003 Z.z. o štátnej správe v školstve a školskej samospráve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, a v súlade s § 16 ods. 1 písm. k) vyššie uvedeného zákona pre vekovú kategóriu detí a žiakov do 15 rokov veku.
- 1.3. IHBA má skúsenosti s Cambridgeskými skúškami a s prípravou žiakov na ich úspešné zvládnutie. IHBA je od augusta 2009 Autorizovaným skúškovým centrom Cambridge University Press & Assessment s právom otvárať Prípravné centrá.

- 1.4. **GYMNÁZIUM** je organizáciou s právnou subjektivitou, ktorá je zaradená MŠVVaŠ SR do siete škôl a školských zariadení v Slovenskej republike.
- 1.5. Cieľom IHBA je spolupráca pri zabezpečovaní a podpore výučby anglického jazyka na ZŠ formou skvalitňovania vyučovania anglického jazyka na **GYMNÁZIUM** pomocou metód a foriem, ktoré žiakov pripravujú na zvládnutie reálnych situácií v anglicky hovoriacom prostredí formou:
 - 1.5.1. zabezpečenia vyučovania anglického jazyka na **GYMNÁZIUM** lektormi alebo asistentmi IHBA, ktorí spĺňajú kritériá pre výučbu cudzích jazykov v Slovenskej republike, v súlade so [Zákonom č.138/2019 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov](#).
 - 1.5.2. personálneho zabezpečenia lektorov pri výučbe anglického jazyka a/alebo (CLIL) v skupinách **GYMNÁZIA** v rámci kmeňového vyučovania.
 - 1.5.3. zabezpečenia kontinuálneho vzdelávania lektorov a asistentov a vytvorenia podmienok pre ich systematický profesionálny rozvoj a zvyšovanie kvalifikácie.
 - 1.5.4. dodržiavania kvality vyučovania a priebežnej kontroly kvality formou hospitácií lektorov/ asistentov a zisťovaním spätnej väzby.
 - 1.5.5. systematického monitorovania pokroku žiakov prostredníctvom testovania v súlade s Európskym referenčným rámcom.
 - 1.5.6. Poskytovanie podpory **GYMNÁZIUM** podľa bodu 3.1 a 3.2.
- 1.6. Cieľom **GYMNÁZIA** je:
 - 1.6.1. modernizovať a zefektívňovať vyučovanie cudzích jazykov priamo na hodinách alebo v rámci medzi predmetových presahov s dôrazom na dodržiavanie štátneho vzdelávacieho programu ako aj vzdelávacieho programu **GYMNÁZIA**.
 - 1.6.2. Stať sa prípravným cambridgeských centrom a umožniť žiakom absolvovať cambridgeské skúšky ako súčasť vzdelávacieho procesu.
- 1.7. Zmluva sa uzatvára na podnet a so súhlasom oboch zmluvných strán na základe podnetu a požiadaviek zo strany rodičov školy v súlade so školským vzdelávacím programom **GYMNÁZIA**.

2. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Účelom tejto zmluvy je dojednanie vzájomnej súčinnosti pri naplňovaní cieľov IHBA a cieľov **GYMNÁZIA** pri skvalitňovaní procesu výučby anglického jazyka.
- 2.2. Predmetom tejto zmluvy je zabezpečenie vzájomnej súčinnosti pri nasledujúcich aktivitách:
 - a) Súčinnosť pri organizácii a personálno-technickom zabezpečení **riadnej výučby anglického jazyka v danom školskom roku v priestoroch GYMNÁZIA**.
 - b) Súčinnosť pri organizácii a personálno-technickom zabezpečení výučby anglického jazyka **v rámci poobedňajšej krúžkovej činnosti pre žiakov GYMNÁZIA**.

c) Súčinnosť pri príprave a zabezpečení účasti žiakov **GYMNÁZIA** na cambridgeskej jazykovej skúške.

2.3. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy zároveň deklarujú obojstranný záujem, v prípade záujmu zákonných zástupcov žiakov školy zabezpečiť výučbu anglického jazyka a vybraných predmetov v anglickom jazyku v dotknutej triede /triedach lektormi IHBA počas celého školského roku.

3. SÚČINNOSŤ

3.1. Účelom tejto zmluvy je dohodnúť vzájomnú spoluprácu pri dosahovaní cieľov IHBA a **GYMNÁZIA** v oblasti skvalitnenia vzdelávacej aktivity anglického jazyka na **GYMNÁZIU**. Konanie každej zo Zmluvných strán nesmie byť v rozpore so záujmami druhej strany ani s hlavnými cieľmi a úlohami oboch Zmluvných strán.

3.2. IHBA sa zaväzuje:

- 3.2.1. Spolupodieľať sa na personálnom zabezpečení lektorov alebo asistentov zo Slovenska a zahraničia pri výučbe anglického jazyka a pri hodinách vopred dohodnutých predmetov v anglickom jazyku v rámci doobedňajšieho vyučovania a poobedňajšej krúžkovej činnosti **GYMNÁZIA**.
- 3.2.2. Zabezpečiť, aby lektor /asistent postupoval v súlade so Školským vzdelávacím programom **GYMNÁZIA**, aby spolupracoval počas vzdelávacích aktivít s pedagógmi **GYMNÁZIA**.
- 3.2.3. Spolupodieľať sa na sledovaní pokroku žiakov prostredníctvom testovania.
- 3.2.4. Poskytnúť súčinnosť pedagógom **GYMNÁZIA** pri hodnotení žiaka **GYMNÁZIA** ako aj pri komunikácii s rodičmi žiaka **GYMNÁZIA** v rozsahu vzdelávacích aktivít IHBA.
- 3.2.5. Zabezpečiť žiakom **GYMNÁZIA** učebné materiály učebnicu a cvičebnicu na skvalitnenie vzdelávania anglického jazyka.
- 3.2.6. Umožniť žiakom účasť na cambridgeskej skúške.
- 3.2.7. Spolupodieľať sa na realizácii dohodnutých vzdelávacích aktivít podľa vopred dohodnutého rozvrhu.
- 3.2.8. Zabezpečiť BOZP a PO školenie asistentov/ lektorov IHBA a dodržiavanie všetkých pokynov a usmernení **GYMNÁZIA** pri realizácii vzdelávacích aktivít lektormi a asistentmi IHBA (napr. prevádzkový poriadok **GYMNÁZIA**). Ak pri plnení pracovných povinností prídu asistenti/ lektori do styku s osobnými údajmi žiakov **GYMNÁZIA**, príp. ich zákonných zástupcov, zabezpečiť ich spracovanie iba v takom rozsahu, ktorý súvisí s vykonaním činnosti a je nevyhnutný.
- 3.2.9. IHBA spracúva osobné údaje žiakov a ich zákonných zástupcov v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a rady č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. IHBA spracúva len tie osobné údaje, ktoré sú nevyhnutné pre výkon činnosti a splnenie si všetkých zákonných a zmluvných povinností. Sú nimi najmä meno, priezvisko, bydlisko, dátum

narodenia, email a tel. č. poslucháča resp. jeho zákonného zástupcu. Právnym základom na spracúvanie osobných údajov je plnenie zákonnej povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 245/2008 Z.z. o výchove a vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Vyhlášky MŠVV a Š SR č. 321/2008 Z.z. o jazykovej škole a plnenie zmluvy. IHBA spracúva osobné údaje za účelom registrácie do kurzu alebo na cambridgeskú skúšku, účasti na vzdelávacej aktivite a plnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy a relevantných právnych predpisov. IHBA spracúva osobné údaje poslucháča aj so súhlasom poslucháča, resp. so súhlasom jeho zákonného zástupcu za účelom vyhotovenia fotografií a videozáznamu a ich následné zverejnenie na webovom sídle IHBA a ZŠ, na nástenke školy a do publikačných materiálov a pre potreby prezentácie aktivít IHBA a ZŠ pre verejnosť a v médiách. Zákonný zástupca žiaka má možnosť súhlas kedykoľvek odvolať. Informácie o spracúvaní osobných údajov sú zverejnené na webovom sídle školy v sekcii [Ochrana osobných údajov](#).

- 3.2.10. Uhradiť **GYMNÁZIUM** náklady za prenájom vyučovacích tried v prípade vzdelávacích aktivít, ktoré budú prebiehať v poobedňajších hodinách v rámci krúžkovej činnosti, pričom náklady za prenájom budú dohodnuté v samostatnej zmluve.
- 3.2.11. Uhradiť riadne vystavené faktúry **GYMNÁZIA** ako súčasť podporných činností vzdelávacích aktivít. IHBA uhradí faktúry po odsúhlasení oboma stranami na účet **GYMNÁZIA** uvedený v hlavičke tejto zmluvy.
- 3.2.12. Poskytovať súčinnosť pri podporných aktivitách, ako napr.:
Doplnkové materiály – príprava a poskytovanie dodatočných materiálov, ako sú cvičenia, testy, prezentácie alebo videá na upevnenie učiva.
Podporné aktivity mimo vyučovania - Erasmus+ program EÚ na podporu vzdelávania, pričom táto spolupráca bude dojednaná v samostatnej zmluve po odsúhlasení oboma stranami.
Materiálno-technická podpora – využívanie digitálnych nástrojov a online platforiem na podporu výučby ako sú testy, interaktívne aplikácie, vzdelávacie hry a iné.

3.3. ZŠ sa zaväzuje:

- 3.3.1. Umožniť prítomnosť asistenta/ lektora IHBA v dohodnutých triedach **GYMNÁZIA** v čase nevyhnutne potrebnom pre plnenie zmluvy.
- 3.3.2. Umožniť asistentom /lektorom IHBA používanie vyučovacích pomôcok vo vlastníctve **GYMNÁZIA** v rozsahu potrebnom pre realizáciu výučby podľa tejto zmluvy.
- 3.3.3. Zabezpečiť na hodinách riadnej výučby prítomnosť pedagóga **GYMNÁZIA** súčasne s lektorom/ asistentom IHBA, ak nie je dohodnuté inak.
- 3.3.4. V súčinnosti s IHBA viesť zoznam žiakov navštevujúcich triedu, v ktorej bude vykonávaná výučba a začleniť do rozvrhu dojednaný počet hodín vo vybraných ročníkoch a triedach.

- 3.3.5. V súčinnosti s IHBA a vytvárať alebo upravovať rozvrh hodín s ohľadom na potreby oboch strán.
- 3.3.6. Bezodplatne poskytnúť IHBA vyučovacie triedy nevyhnutné pre splnenie účelu tejto zmluvy v prípade, že vyučovanie anglického jazyka bude súčasťou riadnej výučby ako aj triedy na krúžkovú činnosť.
- 3.4. Zmluvné strany berú na vedomie, že IHBA uzatvorí osobitnú zmluvu o vzdelávacej aktivite so zákonnými zástupcami žiakov, ktorá bude v súlade so [Všeobecne záväznými podmienkami](#) ako aj s [Pravidlami vzdelávacieho programu IHBA](#).
- 3.5. Zmluvné strany vyvinú maximálne úsilie, aby minimálny počet žiakov v triede, v ktorej bude realizovaná vzdelávacia aktivita anglického jazyka počas riadnej výučby podľa tejto zmluvy, bol počas celého školského roku 10 žiakov. Ak klesne počet žiakov pod stanovenú hranicu, IHBA je oprávnené obmedziť rozsah spolupráce. Akékoľvek zmeny sa vykonávajú k začiatku príslušného kalendárneho roka.
- 3.6. V prípade, že vzdelávacia aktivita prebieha počas riadnej výučby a IHBA oznámi **GYMNÁZIA**, že zmluva medzi zákonným zástupcom žiaka a IHBA zaniká počas školského roka, **GYMNÁZIUM** je povinné takéhoto žiaka preradiť do inej triedy / skupiny, kde prebieha vzdelávací proces bez účasti lektora/ asistenta IHBA.
- 3.7. Vzdelávacia aktivita bude prebiehať v súlade so slovenským štátnym vzdelávacím programom.
- 3.8. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si bezodkladne informácie, ktoré môžu mať vplyv na činnosť druhej zmluvnej strany (prázdniny, neočakávané zmeny v rozvrhu, ŠvP, riaditeľské voľná a pod.) emailom kontaktnej osobe IHBA.
- 3.9. IHBA nezodpovedá za zrušenia hodín spôsobených nepredvídateľnými okolnosťami (napr. generálny štrajk, iný program organizovaný **GYMNÁZIOM**) a ani nezabezpečí náhradu týchto hodín.
- 3.10. V prípade, že IHBA nezabezpečí výučbu v zmysle tejto zmluvy riadne, je IHBA povinné vrátiť zákonným zástupcom žiakov alikvotnú časť ročného poplatku za obdobie, počas ktorého IHBA nezabezpečilo vzdelávaciu aktivitu.
- 3.11. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach súvisiacich s priebehom a splnením zmluvy a to aj po skončení zmluvy. Neplatí to vo vzťahu k povinnému zverejňovaniu tejto zmluvy podľa osobitných predpisov.

4. DOBA PLATNOSTI ZMLUVY

- 4.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **16.9.2025 do 30.6.2026** s možnosťou jej predĺženia na základe dodatku k zmluve podpísanej medzi oboma zmluvnými stranami zohľadňujúc pri tom úmysel zmluvných strán deklarovaný v článku 2 tejto Zmluvy. Zmluva môže byť predĺžená najviac na dobu deviatich po sebe nasledujúcich školských rokov.

- 4.2. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou podľa bodov 4.3 a 4.4.
- 4.3. IHBA je oprávnené vypovedať túto zmluvu v prípade, že klesne počet žiakov počas školského roka pod minimálny počet deklarovaný v článku 3 bod 3.5 a ZŠ neumožní doplnenie počtu žiakov.
- 4.4. Škola je oprávnená vypovedať túto zmluvu v nasledovných prípadoch:
 - 4.4.1. ak IHBA poruší svoje povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
 - 4.4.2. na podnet príslušného verejného orgánu. Výpoveď je účinná dňom jej doručenia IHBA.

5. USTANOVENIA O DORUČENÍ

- 5.1. Písomnosti týkajúce sa záväzkov medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy, sa účastníci zaväzujú doručovať prednostne osobne alebo poštou vo forme doporučenej listovej zásielky adresovanej Štatutárnemu orgánu. Poštou doručuje zmluvná strana - odosielateľ písomnosti druhej zmluvnej strane - adresátovi na adresu sídla uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, resp. adresu písomne oznámenú zmluvnou stranou ako korešpondenčnú adresu.
- 5.2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli na oprávnení doručovať písomnosti týkajúce sa zväzku medzi zmluvnými stranami, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy i prostredníctvom e-mailu.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z realizácie, výkladu alebo ukončenia tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým cestou dohody v písomnej forme.
- 6.2. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu zo strany oboch zmluvných strán.
- 6.3. Všetky zmeny tejto zmluvy budú riešené písomnými dodatkami k tejto zmluve: podpísanými oboma stranami.
- 6.4. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom **GYMNÁZIUM** obdrží po dvoch vyhotoveniach a IHBA obdrží jedno vyhotovenie.
- 6.5. Obe strany tejto Zmluvy prehlasujú, že sa oboznámili s jej obsahom, že vyjadruje ich pravú slobodnú vôľu a že táto zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú podpisy svojich oprávnených zástupcov.

V Bratislave, dňa 19.9.2025

.....
Mgr. Katarína Sedmáková

riaditeľka školy

.....
Mgr. Katarína Lovíšková, MBA

riaditeľka školy